



ITALIA

TORNADO- MINITORNADO
MINITORNADO16 (scheda TExXX)

manuale

2018.02.19

Relativo ai seguenti prodotti:

- TORNADO - Colonna Gonfiatore - COD. 18610000
- MINITORNADO - Colonna Gonfiatore 220V/12V - COD. 18620000
- MINITORNADO16 - Colonna Gonfiatore 220V/12V - COD. 34200000

Gentile cliente,

la ringraziamo per la fiducia accordataci con l'acquisto di un nostro prodotto.

Se Lei avrà la costanza di seguire attentamente le indicazioni contenute nel presente manuale, siamo certi che potrà apprezzarne nel tempo e con soddisfazione la qualità.

La preghiamo di leggere attentamente le indicazioni contenute nel manuale che riguardano l'uso corretto del nostro prodotto, in conformità alle prescrizioni essenziali di sicurezza.

- *La conoscenza delle informazioni e delle prescrizioni contenute nel presente manuale è essenziale per un corretto uso del prodotto.*
- *Verificare al momento del ricevimento che la confezione ed il prodotto stesso non abbiano subito danni durante il trasporto.*
- *Questo prodotto è atto al funzionamento con temperature di esercizio comprese tra 0 e 55° C.*
- *Porre attenzione alle connessioni elettriche.*
- *I guasti causati dal mancato rispetto di tutte le avvertenze riportate in questa pubblicazione, non sono coperte da garanzia.*

Oggetto: Dichiarazione di conformità

Si dichiara che le apparecchiature di nostra produzione è conforme alla normativa CEI come dichiarato da apposita marcatura CE.

firmato

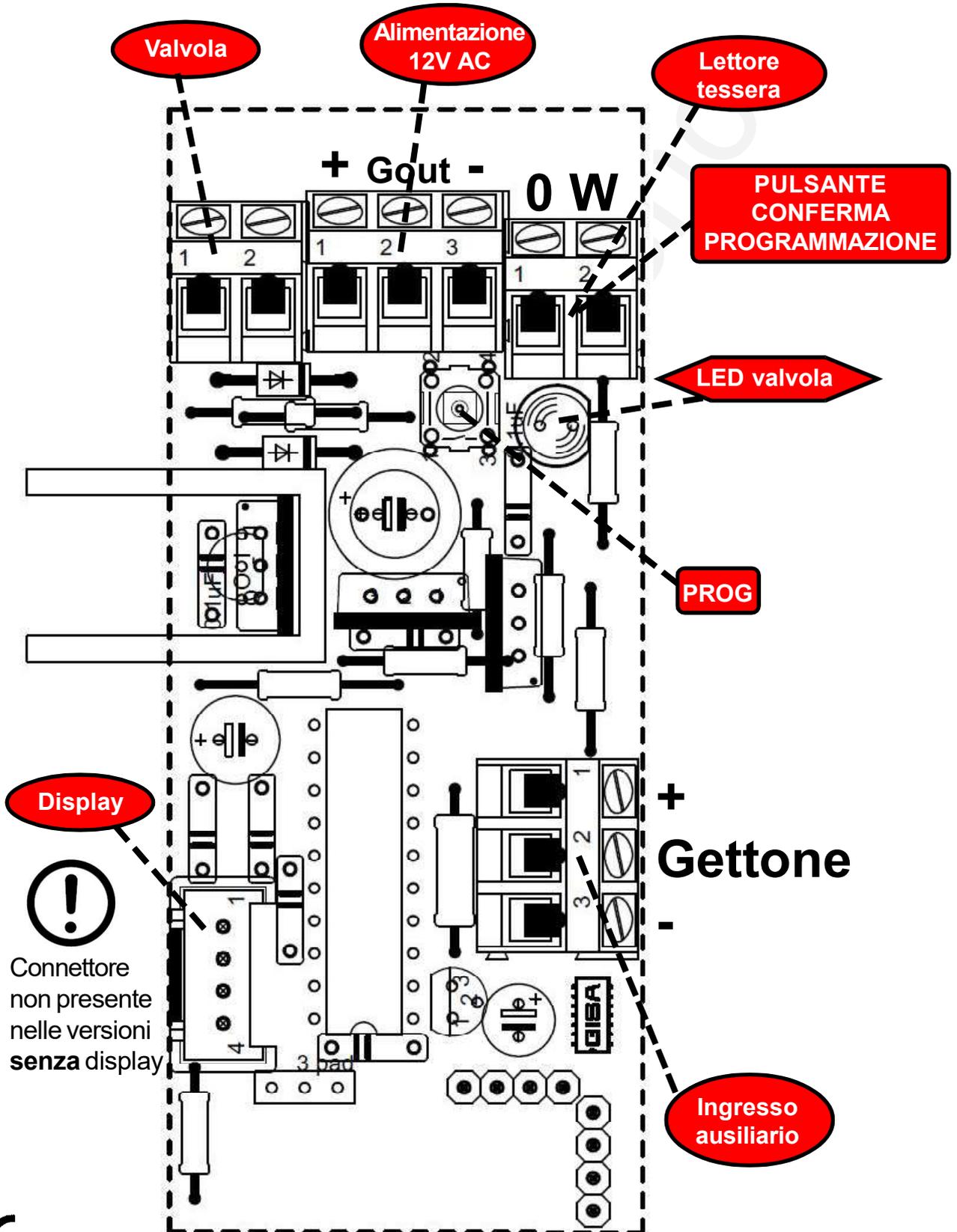
Giordano ing. Gaetano



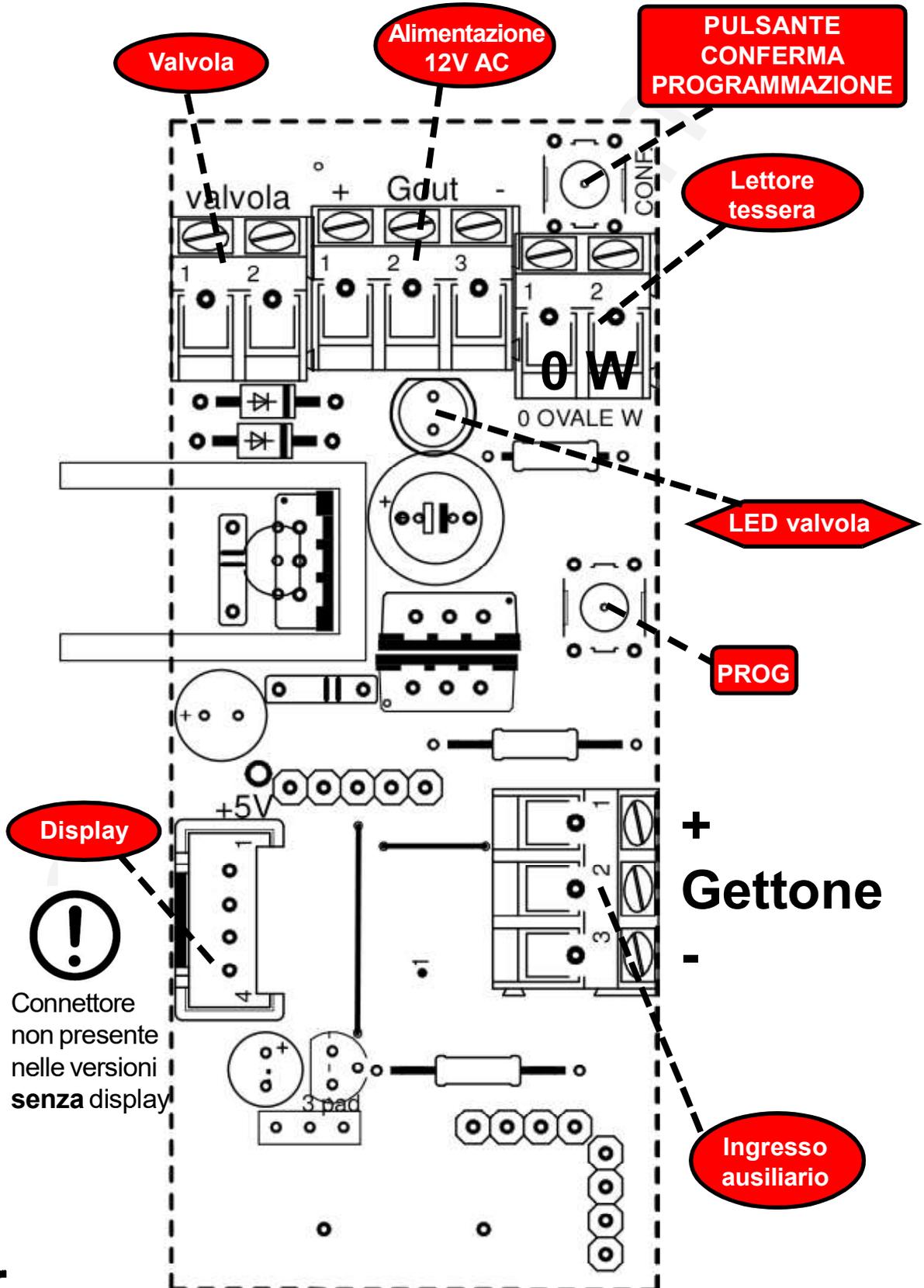
All'accensione, prima di inserire gettoni/monete attendere qualche secondo per l'inizializzazione dell'apparecchiatura.



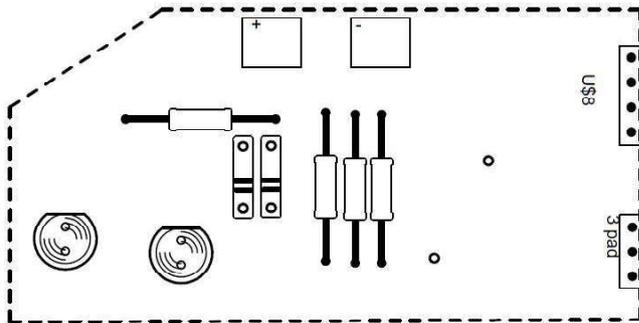
A) Scheda
Versione 1 (V1)



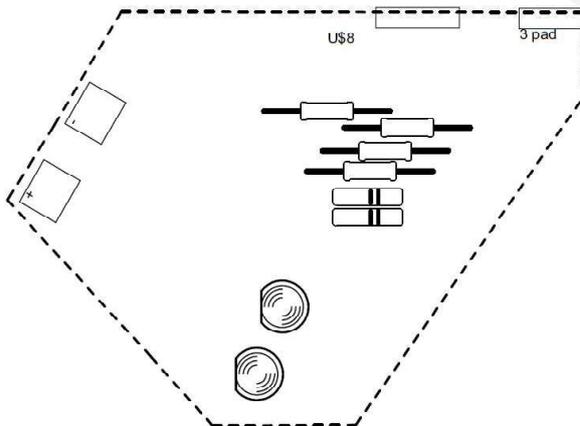
Versione 2 (V2): pulsante conferma programmazione integrato



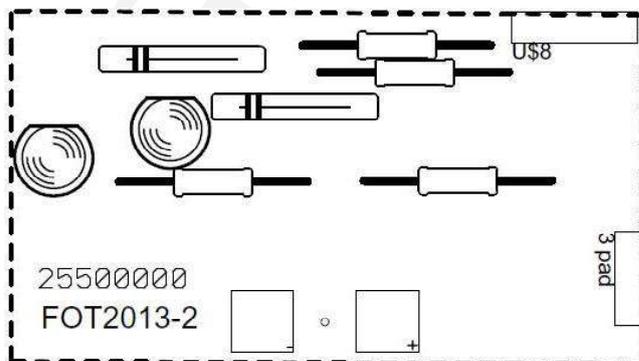
La scheda mostrata nella pagina precedente, quando **combinata** con una delle seguenti schede, l'insieme delle due prende il nome di:



= Scheda TEA87



= Scheda TEM87



= Scheda TE13

B) Dettagli e montaggio





Tipo di tubo
 spiralato che si può
 richiedere a parte
 per il gonfiaggio
 completo di testina.



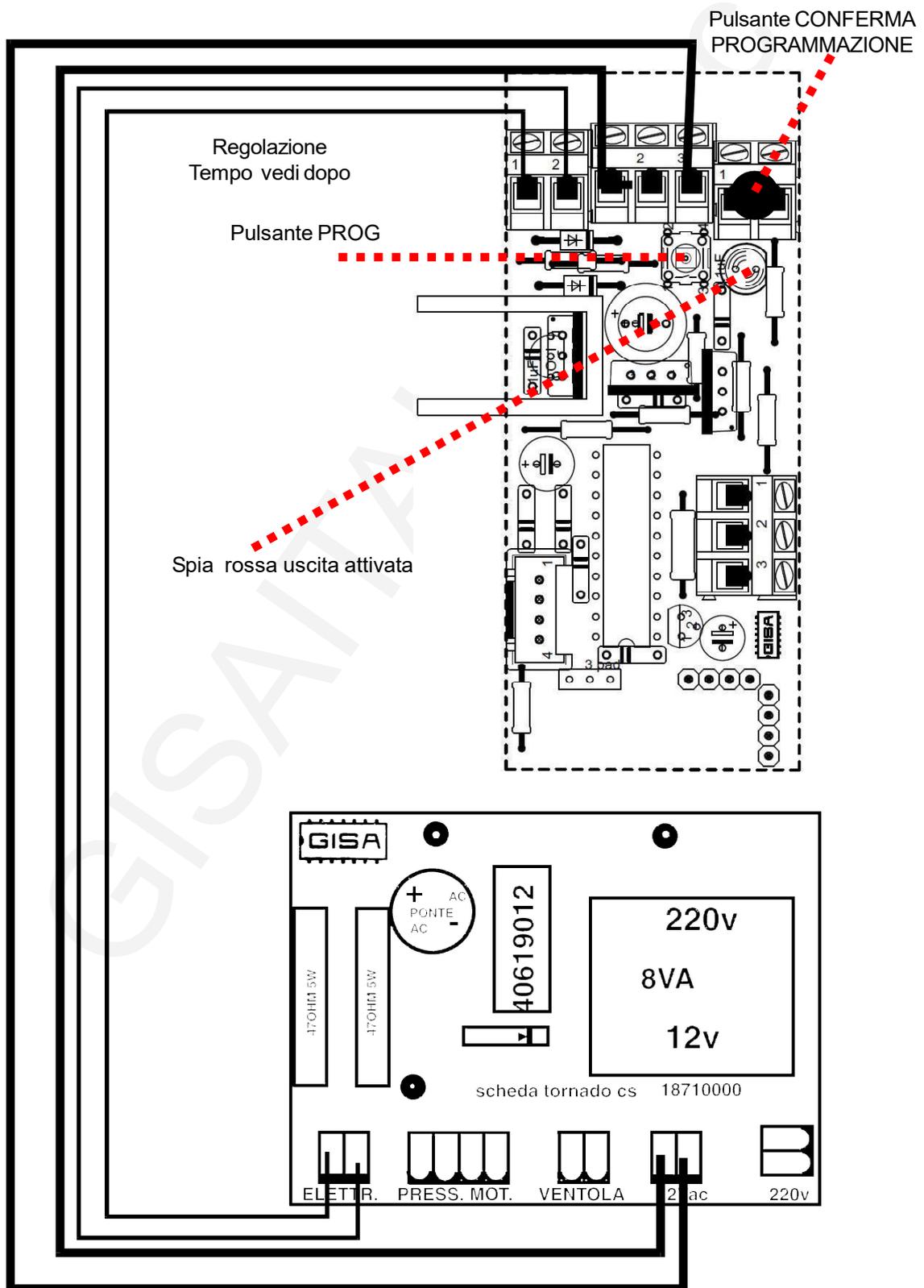
Senza il
 tubicino
 bianco, tirando
 il tubo da fuori,
 si sgancia



Ingresso dell'aria

Uscita

B.2) Collegamento (solo prodotto TORNADO)



Compressore Monocilindrico (cod. GRU230CC20)

(solo prodotto TORNADO)

DATI TECNICI

Cilindrata 	cmc 20			
Giri/minuto	2800			
	l/min.	cfm	bar	psi
Aria Aspirata/Aria Resa	56/46	2.12	a 2	29
	53/36	1.48	a 6	87
	53/31	1.41	a 8	116
Pressione max 12 bar			12	174
Assorbimento Max	Amp 1.9			
Potenza media assorbita	Watt 250			
Classe di protezione	F			
Classe di servizio	S 3			
Rumorosità	Db 68			
Dimensioni compressore	Cm 18.5 x 11.5 x h17			
Peso compressore	Kg 3.2			
Dotato di protezione termica motore automatica				
Si raccomanda un uso a ciclo intervallato				



scheda temporizzatore vedi
manuale SCHEDE TE13
su www.gisaonline.it

pulsante
attivazione



svitare per fissare a terra

svitare dal lato opposto
per fissare a terra

svitare per fissare a terra



C) PROGRAMMAZIONE

Se non si dispone del display per visualizzare i messaggi della macchina occorre fare riferimento al **LED** montato sulle schede, il quale lampeggia in un determinato modo in base all'informazione da comunicare di volta in volta.



Prima di effettuare qualsiasi operazione di programmazione e per tutta la durata delle stesse, **scollegare l'elettrovalvola.**

C.1) Tessere di tipo programmazione

In base alle funzionalità programmabili, esistono diverse tessere di programmazione che si differenziano in base al loro **ID** (sulle tessere fornite da GISA S.n.c. l'ID è indicato sull'adesivo).

C.1.1) Tessera Id.00

Tale tessera consente di programmare i seguenti valori:

- **borsellino di base** da utilizzare per le operazioni con la tessera OVALE cliente;
- **aggiustamento base dei tempi** per regolare la precisione del secondo;
- **codice impianto** che devono avere le tessere OVALI cliente per essere accettate dalla gettoniera;
- **servizio gratuito o a pagamento**;
- **costo del servizio** da esprimere sia in gettoni sia in euro;
- **durata base del servizio**: corrisponde al tempo che l'utente acquista ad ogni pagamento effettuato; è espressa in *ore:minuti:secondi*;
- **interruttore di pausa** montato o non montato;
- **durata del ritardo all'avvio del servizio** espressa in *minuti:secondi*;
- **durata del ritardo alla fine del servizio** espressa in *minuti:secondi*;
- **durata della visualizzazione del credito della tessera**: durante tale tempo è garantita la visualizzazione del credito della tessera appena viene inserita; è espressa in *minuti:secondi*;
- **preavviso di fine servizio**
 - **durata del preavviso di fine servizio** espresso in *minuti:secondi*;
 - **inizio del preavviso dalla fine del servizio** espresso in *minuti:secondi* (o in litri nella versione a litri);

- **accettatore con fotocellula** accetta gettoni o monete;
 - **Valore della moneta accettata** (se accetta monete);
- **accettatore in ingresso accetta gettoni o monete;**
 - **Valore della monete accettata** (se accetta monete); se a tale ingresso è presente il validatore di monete, tale valore deve essere 0,10 euro;
- **visualizzazione tempo sul display** se il tempo è inferiore ad un'ora: è possibile impostare che mostri *minuti:secondi* o ancora *ore:minuti*.
- **salvataggio stato**: abilitato o disabilitato;

C.1.2) Tessera Id.01

Tale tessera consente di programmare i valori di taratura della fotocellula integrata alla gettoniera; utile per la gestione di errori di taratura.

C.2) Valori di default dei parametri programmabili

- il servizio è a pagamento e la pausa è abilitata;
- il preavviso funzionale di fine servizio dura 1 sec e inizia 20 sec prima della fine;
- i ritardi all'avvio e alla fine non sono presenti;
- sul display sono mostrati i secondi se il tempo è inferiore ad un'ora;
- lo stato non è salvato/ripristinato;

Borsellino di base (<i>prefissato</i>)	00 (borsellinoA)
Codice impianto (<i>prefissato</i>)	01 (Softcard) / 3202 (SB02)
Costo della durata base del servizio (<i>prefissato</i>)	1,00 euro / 1 gettone
Durata base del servizio (<i>a scelta, vedi par C.3.2</i>)	3 minuti
Durata visualizzazione tessera (<i>prefissato</i>)	5 secondi
Accettatore fotocellula (<i>prefissato; non scheda Cuba</i>)	1,00 euro

Fare riferimento al **paragrafo C.3** per come impostare i valori di default.

C.3) Programmazione durata servizio e valori di default

C.3.2) Schede TEA87, TEM87 e TE13

La gettoniera, oltre alla possibilità di effettuare un reset con i valori di default, offre maggiore flessibilità per quanto riguarda il valore della **durata base del servizio** e la gestione della **presenza del pulsante di pausa**, consentendo al gestore di selezionarne il valore tra quelli disponibili (fare riferimento al **sottoparagrafo C.3.2.1** per i valori specifici di durata del servizio).

- 1) Togliere l'alimentazione dalla scheda.
- 2) Se la scheda è la **V1**, collegare il pulsante **CONFERMA PROGRAMMAZIONE** al posto dell'eventuale morsetto/connettore "Lettore tessera" (vedi **schema A**).
- 3) Alimentare la scheda tenendo premuti i pulsanti **PROG** e **CONFERMA PROGRAMMAZIONE**; il LED rosso rimane spento (il display visualizza GISA).
- 4) Quando il LED rosso lampeggia (il display visualizza Bene), lasciare il pulsante **PROG**.
- 5) Terminato il lampeggio del LED rosso attendere circa 15 secondi (il display visualizza le statistiche) mantenendo premuto il pulsante **CONFERMA PROGRAMMAZIONE**. Durante l'attesa il LED rosso rimane spento.
- 6) Quando il LED rosso lampeggia (il display visualizza Prog) lasciare il pulsante **CONFERMA PROGRAMMAZIONE**.
- 7) Se i passi precedenti sono stati eseguiti correttamente, il LED rosso lampeggia secondo la sequenza lampeggio corto, corto, corto, corto (vedi **tabella C.3.2.1**); il display visualizza dE.00.
- 8) Premere più volte **PROG** fino a raggiungere la sequenza che corrisponde al tempo desiderato (vedi **tabella C.3.2.1** per verificare che la sequenza lampeggio del LED rosso corrisponde al tempo desiderato).
- 9) Premere il pulsante **CONFERMA PROGRAMMAZIONE** per confermare il tempo scelto.
- 10) Quando la scheda accetta il tempo selezionato, il LED rosso lampeggia (il display visualizza Endd) per confermare che è pronta al funzionamento dopo pochi secondi.

C.3.2.1) Notifica indice mediante LED

Per la selezione della durata base del servizio il gestore deve selezionare l'indice corrispondente al valore desiderato. Ogni indice è identificato dal LED da una sequenza di **4 lampeggi** ed in base alla loro durata è possibile risalire all'indice selezionato. Le sequenze di lampeggi si ripetono ciclicamente, ma ogni sequenza è preceduta da un intervallo di tempo più lungo durante il quale il LED è spento in modo da poter individuare facilmente l'inizio della sequenza stessa.

Oltre la durata, è possibile programmare anche se la pausa in serie è presente o no.

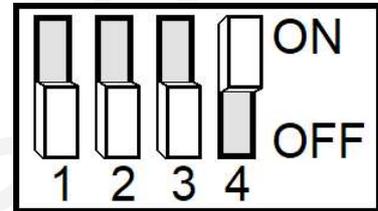
Sequenza lampeggio				Indice	Durata (hh:mm:ss)	Con pausa
<i>Versione con tempi brevi</i>						
corto	corto	corto	corto	0	00:00:01	No
corto	corto	corto	lungo	1	00:00:30	No
corto	corto	lungo	corto	2	00:00:60	No
corto	corto	lungo	lungo	3	00:01:30	No
corto	lungo	corto	corto	4	00:02:00	No
corto	lungo	corto	lungo	5	00:03:00	No
corto	lungo	lungo	corto	6	00:04:00	No
corto	lungo	lungo	lungo	7	00:05:00	No
lungo	corto	corto	corto	8	00:00:01	Si
lungo	corto	corto	lungo	9	00:00:30	Si
lungo	corto	lungo	corto	10	00:01:00	Si
lungo	corto	lungo	lungo	11	00:01:30	Si
lungo	lungo	corto	corto	12	00:02:00	Si
lungo	lungo	corto	lungo	13	00:03:00	Si
lungo	lungo	lungo	corto	14	00:04:00	Si
lungo	lungo	lungo	lungo	15, default di fabbrica (vedi par. C.2)		

Versione con tempi lunghi

corto	corto	corto	corto	0	00:04:15	No
corto	corto	corto	lungo	1	00:08:31	No
corto	corto	lungo	corto	2	00:12:47	No
corto	corto	lungo	lungo	3	00:17:03	No
corto	lungo	corto	corto	4	00:21:19	No
corto	lungo	corto	lungo	5	00:25:35	No
corto	lungo	lungo	corto	6	00:29:51	No
corto	lungo	lungo	lungo	7	00:34:07	No
lungo	corto	corto	corto	8	00:38:23	No
lungo	corto	corto	lungo	9	00:46:55	No
lungo	corto	lungo	corto	10	00:55:27	No
lungo	corto	lungo	lungo	11	01:08:15	No
lungo	lungo	corto	corto	12	01:16:47	No
lungo	lungo	corto	lungo	13	01:25:19	No
lungo	lungo	lungo	corto	14	01:33:51	No
lungo	lungo	lungo	lungo	15, default di fabbrica (vedi par. C.2)		

8.3.2.1b) Schede TEA87, TEM87 e TE13 (versione V3)

Per la selezione della durata base del servizio il gestore deve porre i **4 minidip** presenti sulla scheda (vedi schema **capitolo A**, versione **V3**) in una delle configurazioni indicate nella seguente tabella. Ad ogni configurazione corrisponde la durata del servizio indicata ed è sempre abilitata la pausa (in parallelo).



Mdip1 Mdip2 Mdip3 Mdip4

Durata (hh:mm:ss)

Versione con tempi brevi

off	off	off	off	00:00:01
off	off	off	ON	00:00:10
off	off	ON	off	00:00:15
off	off	ON	ON	00:00:20
off	ON	off	off	00:00:30
off	ON	off	ON	00:00:40
off	ON	ON	off	00:00:50
off	ON	ON	ON	00:01:00
ON	off	off	off	00:01:15
ON	off	off	ON	00:01:30
ON	off	ON	off	00:02:00
ON	off	ON	ON	00:02:30
ON	ON	off	off	00:03:00
ON	ON	off	ON	00:04:00
ON	ON	ON	off	00:05:00
ON	ON	ON	ON	Tempo programmato con tessera



Il nuovo tempo programmato è caricato all'avvio dell'apparecchiatura, quindi ad ogni modifica è necessario riavviarla.

Versione con tempi lunghi

off	off	off	off	00:04:15
off	off	off	ON	00:08:31
off	off	ON	off	00:12:47
off	off	ON	ON	00:17:03
off	ON	off	off	00:21:19
off	ON	off	ON	00:25:35
off	ON	ON	off	00:29:51
off	ON	ON	ON	00:34:07
ON	off	off	off	00:38:23
ON	off	off	ON	00:46:55
ON	off	ON	off	00:55:27
ON	off	ON	ON	01:08:15
ON	ON	off	off	01:16:47
ON	ON	off	ON	01:25:19
ON	ON	ON	off	01:33:51
ON	ON	ON	ON	Tempo programmato con tessera



Il nuovo tempo programmato è caricato all'avvio dell'apparecchiatura, quindi ad ogni modifica è necessario riavviarla.

C.4) Caricamento dei parametri con i valori prelevati da tessera

Scollegare dalla presa di corrente la gettoniera o togliere l'alimentazione.

Inserire la tessera¹ di programmazione.

Collegare alla presa di corrente la gettoniera.

Il LED rimane spento e si visualizza sul display **GISA**.

Premere il pulsante **PROG** quando il display visualizza GISA.

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi e si visualizza sul display **Bene**.

Rilasciare il pulsante **PROG**.

Il LED rimane spento e si visualizzano sul display le statistiche.

Attendere circa 15 secondi la fine della visualizzazione delle statistiche.

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi e si visualizza sul display **EndE**, ad indicare il caricamento dei valori prelevati da tessera.

NOTE

1) Se la tessera non è di tipo programmazione o è di tipo programmazione ma non per la gettoniera in questione, il LED rimane spento e si visualizza sul display **Er00**, cioè errore di codice 0.

C.5) Azzeramento dello stato della gettoniera

Scollegare dalla presa di corrente la gettoniera o togliere l'alimentazione.

Collegare alla presa di corrente la gettoniera.

Il LED rimane spento e si visualizza sul display **GISA**.

Premere il pulsante **PROG** quando il display visualizza GISA.

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi e si visualizza sul display **Bene**.

Rilasciare il pulsante **PROG**.

Il LED rimane spento e si visualizzano sul display le statistiche.

Attendere circa 15 secondi la fine della visualizzazione delle statistiche.

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi e si visualizza sul display **EndA**, ad indicare l'azzeramento dello stato della gettoniera.

C.6) Taratura manuale della fotocellula

Scollegare dalla presa di corrente la gettoniera o togliere l'alimentazione.

Se la scheda è la **V1**, porre sulla scheda il connettore per il **pulsante CONFERMA PROGRAMMAZIONE**, fornito in dotazione, sul morsetto della tessera, scollegando prima il lettore già montato (se presente) (fare riferimento allo **schema C.2.3** per individuarlo).

Collegare alla presa di corrente la gettoniera.

Il LED rimane spento e si visualizza sul display **GISA**.

Premere il pulsante PROG quando il display visualizza GISA.

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi e si visualizza sul display **Bene**.

Rilasciare il pulsante **PROG**.

Il LED rimane spento e si visualizzano sul display le statistiche.

Attendere circa 15 secondi la fine della visualizzazione delle statistiche, **tenendo premuto** il pulsante **CONFERMA PROGRAMMAZIONE**.

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi e si visualizza sul display **Prog**.

Attendere circa 5 secondi (tempo di default) **tenendo premuto** il pulsante **CONFERMA PROGRAMMAZIONE..**

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi e si visualizza sul display **tara**.

Inserire più volte lo stesso gettone / moneta.

Il LED rimane spento e si visualizza sul display **tara**.

Per confermare la selezione, premere il pulsante **CONFERMA PROGRAMMAZIONE**.

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi ad indicare la fine della taratura della fotocellula e si visualizza sul display **tara**.

Se la scheda è la **V1**, rimuovere il connettore.
